



ASOCIACIÓN ARGENTINA DE ESPECIALISTAS EN ESTUDIOS DEL TRABAJO

**CONGRESO NACIONAL DE ESTUDIOS DEL TRABAJO**

**LOS TRABAJADORES Y LAS TRABAJADORAS EN EL ESCENARIO ACTUAL.  
Condiciones estructurales y alternativas frente a la crisis**

BUENOS AIRES, 7, 8 Y 9 DE AGOSTO DE 2019

## **Grupo Temático N° 19: Migración y trabajo**

**Coordinadores: Jerónimo Montero Bressán, Sergio Caggiano y Cristina Etchegorry**

---

### **Brasileiras en Portugal y colombianas en España. La colonialidad al interior de la experiencia migratoria de las trabajadoras del Sur global en el Norte**

**Autor/a: Andrea Souto García**

**E-mail: [andrea.souto@udc.es](mailto:andrea.souto@udc.es)**

**Pertenencia institucional: Universidade da Coruña (España)**

Este texto aborda la colonialidad y la interseccionalidad como herramientas clave para la comprensión de los fenómenos migratorios contemporáneos. Relativamente ignorados hasta el momento en los estudios migratorios, con contadas excepciones (Oso, Grosfoguel, y Christou, 2018; Mezzadra y Nielson, 2018), pero invocados de manera velada de manera recurrente (Ehrenreich y Hochschild, 2002; Sassen, 2003); colonialidad e interseccionalidad se reivindican en este texto como líneas axiales en la orquestación y estructuración de las migraciones internacionales, especialmente de aquellas que denominamos como 'flujos feminizados Sur/Norte'.

Además de la exigencia de transversalización de estos conceptos en los estudios migratorios, derivada de su capacidad explicativa; este trabajo aboga por una interdisciplinización de la producción del conocimiento, no solo en el campo de las migraciones, sino en el conjunto de disciplinas que vertebran las ciencias sociales.

'Colonialidad' es un concepto acuñado por el sociólogo peruano Aníbal Quijano (2000) que reifiere a las estructuras materiales y simbólicas que, forjadas durante cuatrocientos cincuenta años de colonialismo 'formal' europeo, siguen organizando, en múltiples maneras y grados, aún después de la descolonización oficial del mundo, el control de la política, la economía y la cultura y a nivel global.



ASOCIACIÓN ARGENTINA DE ESPECIALISTAS EN ESTUDIOS DEL TRABAJO

**CONGRESO NACIONAL DE ESTUDIOS DEL TRABAJO**

**LOS TRABAJADORES Y LAS TRABAJADORAS EN EL ESCENARIO ACTUAL.  
Condiciones estructurales y alternativas frente a la crisis**

BUENOS AIRES, 7, 8 Y 9 DE AGOSTO DE 2019

‘Interseccionalidad’ es una noción desarrollada por la teórica feminista negra Kimberlé Crenshaw (1989) para dar cuenta de la manera en operan las principales estructuras de dominación que rigen el ritmo de la vida en nuestro tiempo. Crenshaw se sirve de la *matriz de opresiones*, como metáfora explicativa del modo en que múltiples categorías se co-instituyen en los cuerpos, dotándolos de una identidad histórica que inexorablemente viene adscrita a una posición en las relaciones de poder que se extienden al interior de los estados nación y entre ellos.

Interseccionalidad y colonialidad son abstracciones complementarias, desarrolladas en paralelo desde Norte y el Sur. Ambas, aún sin referenciarse explícitamente, se retroalimentan la una a la otra en el proyecto de deconstrucción crítica de la historia y la re-teorización del poder (Espinosa Miñoso, Gómez Correal y Ochoa Muñoz, 2014; Hernández Castillo y Suárez Navaz, 2008).

Este texto se estructura en tres partes diferenciadas que sin embargo tocan los aspectos cruciales que a mí entender dan forma a los procesos migratorios. Éstos son: la expansión del capitalismo y su impacto en la articulación de las redes migratorias; la colonialidad y la frontera como materiales básicos de la edificación de las distintas categorías de ‘migrante’ y, su peso como condicionantes de la experiencia migratoria; y por último, las estrategias que colectiva e individualmente las personas ponen en práctica para cumplir sus propios sueños, al margen de los planes del Neoliberalismo, subvirtiendo y resistiendo al poder. Aborda la historia de decenas de miles de mujeres latinoamericanas (Oso, 2008) que desde finales de los años 90 y hasta hoy en día, han migrado a España, cruzando océanos de agua y dificultad, desafiando geografías, legislaciones y otras fronteras si cabe más peligrosas. Solo para darse una oportunidad, a ellas mismas<sup>1</sup> y también a aquéllos quienes dejan atrás.

La migración es un viaje a la incertidumbre, o mejor, a la certeza de que lo que a una la espera más allá de lo conocido, del país propio, de la cultura, la familia, las amistades, será un proceso arduo y sin retorno. Porque la migración es una experiencia transformadora, y quien se aventura a tomar su camino entiende, a medida que lo



transita, que no tiene vuelta atrás, que, aunque se regrese al origen, ya el mismo ha cambiado, ya una misma ha cambiado, y que las cosas como quiera que, allí, por entonces, fuesen, no volverán a ser iguales.

Los procesos migratorios que afrontan las mujeres colombianas y brasileiras en el contexto postcolonial encierran un significado que desborda la esfera personal y resuenan con carácter global. Para ellas la migración supone una ruptura física y emocional en la que las distintas violencias que emergen en torno a los procesos de construcción de su identidad como mujeres migrantes latinoamericanas (Federici, 2016) son una constante.

Marcadas por los diversos regímenes de poder que confluyen en sus cuerpos, la identidad de las colombianas y brasileiras es articulada en el imaginario colectivo español y portugués a través de la mirada homogeneizadora de la historia de la colonización que vincula los territorios de origen y recepción de estos flujos migratorios. Atrapadas en la intersección de las estructuras de género, raza y clase, delimitadas de un lado por los desequilibrios inherentes al sistema capitalista, y de otro por un modelo de Derecho fundado en el Estado-Nación; las mujeres latinoamericanas encarnan desde las márgenes que habitan, la delación pública, colectiva, del Neoliberalismo en cuanto paradigma organizativo nocivo para la vida (Mohanty, 2008).

En su práctica transnacional, las migrantes colombianas y brasileiras desbaratan los argumentos falaces del *status quo*, para enfrentarlos a sus vivencias en primera persona, ignoran sus prohibiciones y cuestionan el orden de las cosas tal y como es. Desde el instante en que se les aparece la idea de la aventura migratoria y comienzan a fraguarla, primero vagamente y de manera más concreta a medida que transcurren los días, los meses, quizás los años, mientras negocian y calibran las opciones; en el momento mismo en que quiebran el espacio y el tiempo y se imaginan del otro lado de la(s) frontera(s), aspirando a lo que entienden como una vida mejor, para ellas mismas y para sus seres queridos; estas mujeres cometen desacato.



ASOCIACIÓN ARGENTINA DE ESPECIALISTAS EN ESTUDIOS DEL TRABAJO

**CONGRESO NACIONAL DE ESTUDIOS DEL TRABAJO**

**LOS TRABAJADORES Y LAS TRABAJADORAS EN EL ESCENARIO ACTUAL.  
Condiciones estructurales y alternativas frente a la crisis**

BUENOS AIRES, 7, 8 Y 9 DE AGOSTO DE 2019

Como queriendo dar constancia de la certeza de aquella frase de Sayad (2010) en que se afirma que el migrar constituye sin duda alguna una acción puramente política, las migrantes latinoamericanas se proclaman como los cuerpos rebeldes que irrumpen en la vieja metrópolis para reclamar su derecho a ser, a ocupar su sitio en el mundo.

Contra la precariedad laboral, la soledad y las violencias múltiples, institucionales, sexuales, físicas, que las asedian en sus travesías, las latinoamericanas plantan cara a las políticas inmigratorias que las niegan, a la explotación que pretende animalizarlas, al racismo y al sexismo que vertebran la sociedad española. Apostadas en las cocinas de los bares y las casas en que trabajan, en las naves que limpian, en los prostíbulos y las barras que atienden, su sola presencia exige reconocimiento y redistribución porque, al fin y al cabo, saben que a partes iguales ambos materiales integran la dignidad humana y que de nada sirven el uno sin el otro (Fraser, 2011)

### **Contextualización**

A finales de la década de los '90 y hasta el estallido de la crisis económica de 2008, los flujos migratorios de América Latina a España y Portugal experimentaron un incremento mayúsculo tanto en relación a la diversidad de los países emisores como al número de personas migrantes que entraron a la Península y sobre todo al Estado Español procedentes de Latinoamérica. Durante este período, y especialmente en los primeros años del milenio, el aumento de las cifras de llegadas fue tan significativo que el país llegó a situarse como primer receptor de flujos extracomunitarios de Europa (Fernández Suárez, 2018).

Las condiciones de posibilidad y las características que acompañaron al desenvolvimiento de dichos flujos que continúan hasta hoy, aunque de forma más atenuada, son numerosas y extraordinariamente heterogéneas. Pero si hubo un hecho distintivo que marcara la diferencia con respecto a otras corrientes migratorias previas y posteriores, y cuya peculiaridad se refleja en la abundante producción científica que se generó al respecto (Martínez-Buján, 2010; Parella, 2014; Oso, 2011), ésta es el elevado componente femenino en los flujos latinoamericanos.



ASOCIACIÓN ARGENTINA DE ESPECIALISTAS EN ESTUDIOS DEL TRABAJO

**CONGRESO NACIONAL DE ESTUDIOS DEL TRABAJO**

**LOS TRABAJADORES Y LAS TRABAJADORAS EN EL ESCENARIO ACTUAL.  
Condiciones estructurales y alternativas frente a la crisis**

BUENOS AIRES, 7, 8 Y 9 DE AGOSTO DE 2019

Si las mujeres latinoamericanas constituían en los años de mayor afluencia la mitad del contingente migratorio en casi todas las nacionalidades latinoamericanas, cuando no superaban en número a los migrantes varones, tal como se observa de manera clara para los casos de Brasil, Colombia o República Dominicana; tras el derrumbe de los sectores laborales en que se empleaban mayoritariamente los hombres durante la crisis económica de 2008, el desequilibrio entre los géneros se hizo aún más patente cuando ellos retornaron y ellas se quedaron.

Para comprender la singularidad de estas mujeres, concretamente colombianas y brasileiras, y la casuística de su presencia en España y Portugal se requiere una mirada amplia, retrospectiva, capaz de remontarse algunos cientos de años atrás y traer el pasado colonial hasta el momento presente para ponerlo en relación con los fenómenos sociales que sacuden nuestra época.

Es fundamental entender que los caminos de la migración, como cualquier otro camino, una vez abiertos, permanecen en la memoria colectiva y quedan expuestos a ser recorridos en sentido opuesto al que fueron pensados, por aquéllas a quienes nunca se pensó transitando el camino. Y en este sentido, la colonización española y portuguesa de los lugares que hoy conocemos y agrupamos bajo el nombre de América Latina<sup>1</sup>, estableció los cimientos de la ruta por la que a lo largo de los siglos XIX y XX circularían emigrantes españoles y portugueses pero también italianos, alemanes, japoneses, sin olvidar a los millones de africanos que arribaron al continente como esclavos entre los siglos XVI y XIX.

Siguiendo este desarrollo de los acontecimientos, el desplazamiento inverso, que en este texto protagonizan las migrantes brasileiras y colombianas que llegaron a España y Portugal, no podría entenderse fuera del marco explicativo de la expansión cartográfica que llevó el modelo de organización social capitalista a los territorios de ultramar, bajo de la figura del colonialismo (Mezzadra y Nielson, 2013).

Así, la tarea de descubrir los múltiples significados que encierra la migración de las mujeres de colombianas a España y brasileiras a Portugal implica, inevitablemente,



ASOCIACIÓN ARGENTINA DE ESPECIALISTAS EN ESTUDIOS DEL TRABAJO

**CONGRESO NACIONAL DE ESTUDIOS DEL TRABAJO**

**LOS TRABAJADORES Y LAS TRABAJADORAS EN EL ESCENARIO ACTUAL.  
Condiciones estructurales y alternativas frente a la crisis**

BUENOS AIRES, 7, 8 Y 9 DE AGOSTO DE 2019

analizar el modo en que este flujo se articula al interior del paisaje pintado por la dilatación y complejización de los procesos capitalistas que han tenido lugar en el mundo desde el s. XVI, y particularmente desde los años '70 con la creciente implementación de políticas neoliberales (Mezzadra y Nielson, 2013).

En este sentido existe un nexo evidente entre la entrada del Neoliberalismo a terceros países, y la multiplicación y el aumento de las corrientes migratorias en el Sur Global<sup>ii</sup>. Llegadas en forma de condiciones para la concesión de préstamos de las instituciones crediticias internacionales (el FMI y el Banco Mundial principalmente), el proyecto neoliberal ha transformado las economías de los países nacidos de la excolonias (llamados 'en desarrollo' por el *establishment*) para incorporarlas a la red de relaciones de dependencia del capital financiero global; reduciendo así significativamente la autonomía de los estados y empeorando drásticamente la calidad de vida de sus habitantes, en lo que numerosos autores han dado en llamar neocolonialismo (Federici, 2013; Harvey, 2007)

En paralelo a esta ampliación de las fronteras del capital, otro tipo de fronteras, aquéllas destinadas controlar el tránsito de las personas, han emergido y se multiplican. Si bien en un principio 'frontera' y 'ampliación' son términos que parezcan aludir a movimientos contradictorios, lo cierto es que la frontera es una parte constituyente de la difusión del capitalismo; un elemento fundacional del mismo. Mediante la frontera se distribuye territorialmente la producción y se clasifica a las poblaciones de acuerdo a criterios sexistas y racistas (Quijano, 2000). La utilidad de la frontera radica entonces en su papel regulador en el acceso a ciertas zonas y, dentro de éstas a ciertas actividades productivas; su finalidad es permitir o impedir pues, el paso a ciertas formas de vivir, a ciertas formas de vida (Mezzadra y Nielson, 2013).

Las mujeres brasileiras y colombianas que migran a Portugal y España forman parte de ese contingente filtrado y circulado mediante las fronteras políticas y sociales que instaaura el capital. Su presencia en los hogares, en los bares y restaurantes, en los prostíbulos españoles no es casual, sino causal en la medida en que hasta cierto punto,



ASOCIACIÓN ARGENTINA DE ESPECIALISTAS EN ESTUDIOS DEL TRABAJO

**CONGRESO NACIONAL DE ESTUDIOS DEL TRABAJO**

**LOS TRABAJADORES Y LAS TRABAJADORAS EN EL ESCENARIO ACTUAL.  
Condiciones estructurales y alternativas frente a la crisis**

BUENOS AIRES, 7, 8 Y 9 DE AGOSTO DE 2019

responde al esquema de planificación de acumulación neoliberal desarrollado a partir del prototipo colonial. Luego tiene sentido afirmar que la gran mayoría de las mujeres latinoamericanas que han entrado al país a lo largo de las últimas dos décadas lo haya hecho siguiendo el camino pautado por los dictados de los mercados laborales internacionales.

Además del colapso de las economías de los países emisores que provocó la depauperación del nivel de vida de sus clases medias y trabajadoras, coincidente con el momento de bonanza económica que atravesaban los países del suroeste europeo España, otros factores macro-estructurales de diferente índole condicionaron las experiencias cotidianas de las mujeres latinas y promovieron su migración. La reactivación de las redes transnacionales tejidas por los antiguos emigrantes españoles y otros elementos de carácter simbólico como los relatos sobre la proximidad cultural e identitaria fundada en un pasado común (más adelante se analizará la forma en que se orquestan estas identidades próximas dentro de relaciones de poder desigual), actuaron también como factores *push-pull* en el desenvolvimiento de los flujos migratorios de mujeres colombianas a España y brasileiras a Portugal (Oso, 2008).

Cabe destacar también como factor promotor de la migración de mujeres colombianas a España y brasileiras a Portugal, la incorporación gradual de muchas mujeres españolas a la esfera de trabajo formal pues ello supuso la delegación de al menos una parte de las tareas reproductivas (cuya carga los hombres nunca asumieron, tampoco después de la salida de las mujeres del ámbito privado para entrar al espacio productivo) en terceras personas. (Gorfinkel y Buján, 2018)

Las mujeres brasileiras y colombianas llegaron para suplir esa falta de mano de obra en el espacio doméstico, y también en otros sectores de empleo precarizados que gradualmente habían sido abandonados por las mujeres locales a medida que remontaban la jerarquía del mercado de trabajo. La alta tasa de empleo informal con la consecuente desprotección de las trabajadoras que ello entraña, el bajo reconocimiento social y las pésimas condiciones laborales en materia de salario, jornada y derechos,



ASOCIACIÓN ARGENTINA DE ESPECIALISTAS EN ESTUDIOS DEL TRABAJO

**CONGRESO NACIONAL DE ESTUDIOS DEL TRABAJO**

**LOS TRABAJADORES Y LAS TRABAJADORAS EN EL ESCENARIO ACTUAL.  
Condiciones estructurales y alternativas frente a la crisis**

BUENOS AIRES, 7, 8 Y 9 DE AGOSTO DE 2019

son las características distintivas de los empleos en que todavía hoy colombianas y brasileiras tienen mayor presencia en Portugal y España<sup>iii</sup>.

Son las representaciones hegemónicas que se proyectan sobre las mujeres latinoamericanas en la sociedad española y portuguesa que determinan sus trayectorias migratorias independientemente de su nivel de formación o de la experiencia profesional acumulada. Esta suerte de destino natural que las hace solo empleables, o mejor explotables, en ciertas categorías laborales muy concretas, las peor consideradas y recompensadas, no es sino el modo en que son conceptualizadas desde la mirada de la rememoración colonial y su razón de ser es expresamente el adscribirlas a las posiciones más subordinadas de la jerarquía social (Quijano, 2000).

Lafuente de la que beben estas imágenes tendenciosas es la construcción misma, a partir de la doctrina moderna, de América Latina y particularmente de las mujeres de América Latina como metáfora viviente de la misma. Es en el corazón del sistema colonialista, continuado en los procesos de edificación de las repúblicas nacionales, liderados por una burguesía criolla que nunca rompió las narrativas coloniales, que surgen y se reproducen estas nociones. ‘Latinoamérica’, ‘mujeres latinoamericanas’, son conceptos inventados para referir a los distintos espacios del poder creados por el nuevo orden geopolítico de la Modernidad y las identidades sociales asignadas a cada espacio; y no tendrían sentido fuera de este contexto histórico (Dussel, 2015)<sup>iv</sup>.

Los nombres que son dados a las cosas no son neutrales, las palabras de que nos servimos tratando de capturar la realidad caótica, diversa, que nos rodea, están cargadas de significados parciales que generalmente se corresponden con las ideas de los grupos dominantes. A través del lenguaje los seres humanos nos producimos y producimos el mundo en que vivimos (Foucault, 1975) y; de acuerdo con esto, el rol que juegan las mujeres latinoamericanas en España como grupo identitario, consolida el *statu quo* fundado en la condición natural de la desigualdad entre ciudadanos y migrantes, que se ampara en la ideología patriarcal-racista y que se imprime en la frontera (Anzaldúa, 1999).





Porque es a través de la frontera del Estado-Nación que se consume la producción de la categoría ‘mujeres latinas,’ que se traslada y se materializa esa identidad colonial. Y la frontera es el dispositivo (in)tangible capaz de personificar en los cuerpos de las migrantes procedentes de lo que reconocemos como Latinoamérica, todas las abstracciones y consecuencias que se derivan de la colonialidad.

### **Sexo, raza y colonialidad del poder<sup>v</sup>**

La identidad de la mujer latinoamericana en España y Portugal, es un constructo complejo y disputado. Su cuerpo ha provisto el material sobre el que el poder<sup>vi</sup> neoliberal se inscribe en las formas más violentas (Segato, 2015), y por ello justamente constituye también el espacio de insurgencia más firme contra el mismo, el sitio desde el que de manera incesante, sus sentidos y sus prácticas son contestados y resignificados (Butler, 1999).

La categoría ‘mujer latinoamericana’ comienza a fraguarse en los tiempos de las colonias de acuerdo con los intereses capitalistas de los nuevos señores, que arman la legitimación de la explotación y violencia sexual extrema a que las que someten a las mujeres indias, negras y mestizas que trabajan en las casas y los campos de las haciendas, entorno a la articulación del viejo dispositivo opresión, género, en conjunción con el recién inventado, raza. Desde entonces, las narrativas que se desencadenan sobre la ‘latinidad’ refieren de manera sutil pero inequívoca a la representación de las mujeres en el espacio colonial; y esa cualidad etérea acaba por permear e invadir la experiencia vital de las mujeres latinoamericanas en los propios contextos de origen para intensificarse cuando cruzan la frontera de la metrópolis (Segato, 2014).

Los roles que performaban las mujeres racializadas en los territorios colonizados, esclavas domésticas, amas de cría, meseras, trabajadoras agrícolas, trascienden coordenadas espaciales y temporales para transfigurarse y reproducirse en los cuerpos de las camareras, las cuidadoras, las jornaleras, las empleadas domésticas que habitan los paisajes de las ciudades españolas y portuguesas..



ASOCIACIÓN ARGENTINA DE ESPECIALISTAS EN ESTUDIOS DEL TRABAJO

**CONGRESO NACIONAL DE ESTUDIOS DEL TRABAJO**

**LOS TRABAJADORES Y LAS TRABAJADORAS EN EL ESCENARIO ACTUAL.  
Condiciones estructurales y alternativas frente a la crisis**

BUENOS AIRES, 7, 8 Y 9 DE AGOSTO DE 2019

Del mismo modo que para aquéllas mujeres antiguas que hoy descubrimos atemporales, las condiciones laborales que soportan las migrantes, la explotación física y emocional expresadas en los salarios de miseria, las largas jornadas, la realización de aquéllas tareas más denostadas socialmente, y sobre todo en el trato irrespetuoso y hasta cruel, que muchas latinas reciben a manos de empleadores o clientes (más acusado incluso para aquéllas mujeres que carecen de papeles); son realidades que se nutren de un subconsciente colonial (Mignolo, 2011)

Existe un vínculo tangible entre las mujeres que amamantaron durante cientos de años a los hijos e hijas de las élites, en perjuicio de los suyos propios, en las *casas grandes* (Freyre, 1975) del continente latinoamericano y las migrantes que hoy en día dejan a sus hijos e hijas miles de kilómetros atrás al cuidado de otras mujeres, para ejercer de niñeras de la prole de las clases medias y altas de nuestro país (Segato, 2015). En las cadenas transnacionales de cuidado, un concepto tan presente en la literatura académica sobre migraciones se revela el componente racista que jerarquiza esas cadenas. Luego, el transmutar el nombre a ‘cadenas raciales de cuidado’ parece un giro necesario en tanto que da cuenta de las complejas estructuras que operan tras la normalización de la figura de la mujer latina como empleada doméstica y cuidadora.

Y también como prostituta. Porque si es posible hablar de una *latinización* del mercado de la prostitución en España y Portugal (Oso, 2008) situada actualmente en el top 10 de destinos de turismo sexual del mundo, precisamente ello se debe a la fabricación de la mujer latina como criatura hipersexualizada (Piscitelli, 2008). En una maniobra discursiva que invierte los papeles de opresor y oprimida, aunando el componente diabólico femenino de la tradición cristiana con el comportamiento sexual desenfrenado que los pensadores humanistas (Dussel, 2015; Mignolo, 2008; Quijano, 2000) imputan a los animales, se elabora un argumento que reduce a las mujeres latinas a un estado de naturaleza que las hace aptas para la apropiación (Federici, 2010). Retratadas, y por lo tanto tratadas, como algo ‘a medio camino entre el humano y la bestia’, en palabras de María Lugones (2012, pp.5), las latinas no llegan a ser completamente cosificadas, de



ASOCIACIÓN ARGENTINA DE ESPECIALISTAS EN ESTUDIOS DEL TRABAJO

**CONGRESO NACIONAL DE ESTUDIOS DEL TRABAJO**

**LOS TRABAJADORES Y LAS TRABAJADORAS EN EL ESCENARIO ACTUAL.  
Condiciones estructurales y alternativas frente a la crisis**

BUENOS AIRES, 7, 8 Y 9 DE AGOSTO DE 2019

otra manera escaparían al asedio sexual, pero sí son interpretadas como bienes de consumo; y en tal calidad abastecen los mercados sexuales occidentales.

Y es que los procesos de subhumanización a que son sometidas las mujeres colombianas y brasileiras en España y Portugal, emergen justamente de la ficción de esa sexualidad voraz que les es atribuida en el imaginario patriarcal sostenido en ambas orillas del Atlántico, el cual hunde sus raíces en el régimen de esclavitud sexual que las mujeres racializadas soportaron durante el colonialismo. Consecuentemente, puede afirmarse que la lógica que posibilita que el conjunto de la sociedad española ‘se coma’ los cuerpos de las migrantes latinas, es la lógica de la colonialidad que mediante la ejecución de la frontera distribuye recursos y personas a lo largo y ancho del sistema comercial global y asigna posiciones de mercader o mercancía, a partir de la trilogía del género, la raza y la clase (Guillaumine, 1995).

Es a partir de la multiplicación de las fronteras<sup>vii</sup>, que los derechos políticos y civiles y las libertades de los ciudadanos son edificados sobre la exclusión de los mismos de las no-ciudadanas (Fernández-Suárez, 2018). Es a través de la negación de la ciudadanía que se mantiene el estatus de subhumanidad de las migrantes y viceversa.

Ya sea la violencia sexual, económica y psicológica que se ejerce contra las mujeres latinas en los clubs de manera evidente, pero también en los sectores de la restauración y el servicio doméstico; los abusos y la discriminación cometidos contra las migrantes brasileiras y colombianas en la calle, en el trabajo y en las administraciones públicas, son fruto de la intersección de los sistemas de dominación patriarcal, racista y clasista que se co-instituyen al abrigo de las fronteras, operadas por la colonialidad del poder y el Estado-Nación.

Si la frontera es el instrumento clave de la reproducción del sistema capitalista, la importancia de la misma radica en la función organizativa que realiza a la hora de gestionar y disponer la fuerza de trabajo en el espacio global y sobre todo al interior de las jerarquías laborales en el territorio nacional. La frontera es el tamiz de los estados, la malla mediante la cual se filtra y selecciona de entre el contingente desplazado por las



políticas económicas neoliberales, a aquéllas catalogadas como mano de obra adecuada para el desempeño de tareas concretas en los países de destino (Sassen, 2003). Tal es el caso de las mujeres brasileiras y colombianas, reclutadas como empleadas domésticas y cuidadoras, como trabajadoras de la restauración y de los servicios de limpieza, o como prostitutas, para trabajar en España y Portugal.

### Metodología

Este trabajo trata de acercarse a estas preguntas a partir del análisis de un caso concreto, el proceso de construcción de la imagen social de las migrantes brasileiras y colombianas que residen en Portugal y España y sus efectos sobre la experiencia migratoria de estas mujeres.

La metodología que sigue esta investigación es de carácter cualitativo, se apoya en la realización de un trabajo de campo multisituado, consistente en la realización de 30 entrevistas en profundidad en las áreas metropolitanas de Lisboa, Porto, A Coruña, Madrid y São Paulo, a mujeres migrantes y locales.

A partir de la información recabada en las mismas se pretende dar consecución a los objetivos planteados en el plan de investigación:

- \* Revelar el modo en que el estallido de la crisis socioeconómica ha afectado a la cotidianidad de la población sujeto de estudio. Identificar las consecuencias materiales e inmateriales derivadas de la misma en las vidas de las mujeres y el despliegue, por parte de las migrantes, de recursos reactivos para frenar su impacto.
- \* Analizar cómo las migrantes gestionan, de un lado las luchas de redistribución y reconocimiento que mantienen sus comunidades con la cultura hegemónica, con luchas de emancipación y empoderamiento que les son propias en tanto son definidas como sujetos femeninos igualmente dentro que fuera de sus colectivos de pertenencia.
- \* Indagar cómo afectan a las mujeres los conflictos derivados de la interseccionalidad de opresiones, de género, raza y clase que se encarnan en las migrantes, y que



nacen de la pugna abierta que mantiene el grupo dominante con los grupos subordinados por la propiedad de los cuerpos de las mujeres.

\* Estudiar la construcción del sujeto colonial femenino desde la llegada de los españoles y portugueses al continente americano hasta el momento actual.

### Estudio de caso

Las migrantes brasileiras y colombianas cuyas experiencias personales son objeto de este trabajo de investigación, fueron llegando a Portugal y España paulatinamente, en las sucesivas olas migratorias que se han configurado desde los '90 hasta el momento presente desde el continente latinoamericano, con destino a la Península Ibérica.

Aunque España y Portugal son países cuyo comportamiento en materia migratoria presenta rasgos característicos de acuerdo al particular desarrollo socio-histórico de cada estado, sí pueden ser identificados algunos elementos comunes a ambos.

Como sucede en la eclosión de otras corrientes migratorias, España y Portugal mantienen vínculos estrechos con los países de origen de las migrantes, Colombia y Brasil, fundados en la colonización por parte de los Imperios Español y Portugués de las regiones que hoy corresponden al territorio nacional colombiano y brasileiro.

Esta relación colonial entre los territorios actúa como un factor *pull* cuando es traducida y presentada mayoritariamente en el discurso público hegemónico como una suerte de hermandad transoceánica que oblitera cualquier alusión a la violencia intrínseca del colonialismo.

El modo en que Portugal y España de un lado, Colombia y Brasil de otro, se miran es consecuencia directa de la relación de subordinación territorial que sentó el colonialismo. Esa mirada permea los cuerpos y se traslada a las relaciones cotidianas que se establecen entre portuguesas y brasileiras, españolas y colombianas, construye la forma en que se definen y comprenden a ellas mismos y a las *otras*. Las identidades



ASOCIACIÓN ARGENTINA DE ESPECIALISTAS EN ESTUDIOS DEL TRABAJO

**CONGRESO NACIONAL DE ESTUDIOS DEL TRABAJO**

**LOS TRABAJADORES Y LAS TRABAJADORAS EN EL ESCENARIO ACTUAL.  
Condiciones estructurales y alternativas frente a la crisis**

BUENOS AIRES, 7, 8 Y 9 DE AGOSTO DE 2019

sociopolíticas de las mujeres hunden sus raíces en las estructuras simbólicas instauradas durante la época colonial.

Las identidades nacionales de portugueses y españoles, brasileiros y colombianos emergen como imágenes coloniales espejo en la medida en que son configuradas al interior de relaciones históricas concretas en que la explotación violenta de los cuerpos indígenas, negros y mestizos y más concretamente de las mujeres indígenas, negras y mestizas por parte de la élite blanca, se presentan como un hecho natural cuando no divino (Segato, 2014).

Estas imágenes perversas, que legitiman la opresión y distorsionan se trasladan al interior de las relaciones cotidianas entre locales y migrantes cuando las mujeres brasileiras y colombianas se asientan en Portugal y España.

Concretamente este texto aborda un fenómeno al que aluden reiteradamente en los relatos de vida las mujeres entrevistadas durante el transcurso de esta investigación: la relación compleja que se establece con las mujeres locales en las zonas de cohabitación, pero también más allá, en los espacios entre los que, aun estando físicamente separados, existe una continuidad inmaterial, un vínculo, el del privilegio masculino que los transita, en el que se cruzan las existencias de las distintas mujeres, las de fuera y las ajenas y las propias.

Las mujeres locales y mujeres migrantes coinciden fundamentalmente en lugares de trabajo. La naturaleza de estos lugares varía en función de las tareas que en ellos se desarrollan, y las relaciones que entre las mujeres, locales, españolas y portuguesas y las migrantes, colombianas y brasileiras, se establecen, dependerán a su vez de las mismas.

En este sentido podemos afirmar que las relaciones laborales modulan y condicionan las relaciones personales (Hondagnelu-Sotelo, 2002) Las variables de género, raza y clase son articuladas mediante el dispositivo trabajo porque el trabajo, las actividades concretas en que se desempeñe están revestidas de significado, marcan el carácter y refuerza el poder, de facto y simbólico, de los grupos hegemónicos (Sennett, 2010).



ASOCIACIÓN ARGENTINA DE ESPECIALISTAS EN ESTUDIOS DEL TRABAJO

**CONGRESO NACIONAL DE ESTUDIOS DEL TRABAJO**

**LOS TRABAJADORES Y LAS TRABAJADORAS EN EL ESCENARIO ACTUAL.  
Condiciones estructurales y alternativas frente a la crisis**

BUENOS AIRES, 7, 8 Y 9 DE AGOSTO DE 2019

Así, la posición que ocupan las mujeres en la estructura laboral es determinante a la hora de construir un sentido de perspectiva, de sí mismas y de las demás. Si los puestos que desempeñan son equivalentes en poder, remuneración y reconocimiento o si por el contrario están jerarquizadas condicionará la emergencia de relaciones de competitividad, de solidaridad o explotación que a su vez despiertan emociones dispares. Rencor, cariño, celos, compasión, son sentimientos que aparecen de forma recurrente en todas las relaciones humanas, pero cuando la identidad erigida sobre atributos étnico-raciales, genérico-sexuales y de clase, su aparición e incrustación sienta sus causas en cuestiones estructurales más allá de las disposiciones particulares de los individuos.

El funcionamiento del sistema capitalista reposa sobre el sistema de clases, en el sentido en que, la división es el principio que orchestra la dominación. Pero cómo se configuran las clases es un problema cuya resolución excede por mucho la capacidad explicativa de la tradicional división burguesía/proletariado.

La primera división sobre la que opera la acumulación capitalista es la sexual (Federici, 2010), a partir de ahí puede afirmarse que la operación básica de cada uno de los regímenes de poder emergidos en la historia ha sido y sigue siendo el expolio del cuerpo y el trabajo de las mujeres. El Patriarcado, a través sus principios operativos clave, integra todos y cada uno de los ejes de dominación, sexuales, clasistas, racistas, que se han desarrollado y propagado por el globo a partir del s. XVI de la mano de la hegemonía comercial/colonial de Occidente.

Desde entonces, la diversificación creciente de los contingentes de población y la consiguiente complejización de los procesos de producción económica y cultural, derivadas de la globalización, es decir, de la expansión de las fronteras del capital y los desplazamientos masivos de personas inherente a la misma; ha llevado a una fragmentación extrema de la fuerza de trabajo, al menos en apariencia (Mezzadra y Nielson, 2018).

El trabajo es la materialidad de dominación en la civilización capitalista, constituye la principal vía principal de acceso a los recursos y al reconocimiento social. Los empleos



ASOCIACIÓN ARGENTINA DE ESPECIALISTAS EN ESTUDIOS DEL TRABAJO

**CONGRESO NACIONAL DE ESTUDIOS DEL TRABAJO**

**LOS TRABAJADORES Y LAS TRABAJADORAS EN EL ESCENARIO ACTUAL.  
Condiciones estructurales y alternativas frente a la crisis**

BUENOS AIRES, 7, 8 Y 9 DE AGOSTO DE 2019

menos valorados desde un punto de vista de status, implican también peores condiciones en términos retributivos y de derechos adscritos, pero también en lo que refiere a la extensión de la jornada laboral y la exigencia física y psíquica que requiere la realización de la tarea.

Desprovistas históricamente de poder, los nichos laborales que nadie quiere son, por tanto, ocupados sucesivamente por aquellas mujeres que proceden de clases sociales más oprimidas. Aunque la ocupación varía y se renueva en función de la movilidad de los distintos grupos en una sociedad a lo largo del tiempo; la cual, suele depender de la irrupción en el medio de nuevos grupos clasificados a priori como inferiores a aquellos que previamente eran confinados en los estratos más bajo de la pirámide (Bourgeois, 2010; Ehrenreich, 2002)

Durante la segunda mitad del siglo XX, tanto en España como Portugal eran fundamentalmente las mujeres pobres de origen campesino quienes realizaban los trabajos peor considerados desde un punto de vista simbólico y formal, en los hogares de las clases más pudientes, en las fábricas, en los prostíbulos. Cuando el trabajo implicaba desplazamiento, la desigualdad interregional, definida por los procesos de colonización interna inherente a la formación de los estados-nación, orientaba la procedencia de estas mujeres y su destino.

Con la llegada de mujeres procedentes de lo que un día fueron territorios sujetos al dominio colonial de los imperios español y portugués, además del género, la identidad racial definida desde el siglo XX por criterios étnico-culturales pasará a constituir un elemento fundamental de la categoría clase en España y Portugal (Balibar y Wallerstein, 1988).

Las mujeres colombianas y brasileiras, ocuparán en España y Portugal los espacios liberados por las mujeres locales que han conseguido escalar a posiciones mejores en el mercado laboral. Los `trabajos sucios', *aquellos que hace quien no puede hacer nada mejor* (Ehrenreich, 102:2002), entre los que destacan el trabajo doméstico y los cuidados, determinados puestos precarizados en el sector servicios relacionados con la





ASOCIACIÓN ARGENTINA DE ESPECIALISTAS EN ESTUDIOS DEL TRABAJO

**CONGRESO NACIONAL DE ESTUDIOS DEL TRABAJO**

**LOS TRABAJADORES Y LAS TRABAJADORAS EN EL ESCENARIO ACTUAL.  
Condiciones estructurales y alternativas frente a la crisis**

BUENOS AIRES, 7, 8 Y 9 DE AGOSTO DE 2019

satisfacción de deseos, la agricultura y la prostitución; se convertirán en los principales nichos de inserción laboral de las migrantes colombianas y brasileiras.

Con la implosión de las mujeres coloniales en el mercado laboral español y portugués la composición de la mano de obra empleada en este tipo de actividades económicas 'sucias' se coloreará de un pigmento más oscuro y la lengua se empapará de sonoridades distintas. Cuando las mujeres brasileiras y colombianas son identificadas como tales en Portugal y España, el imaginario colectivo que da sentido a una civilización (de muerte<sup>2</sup>), de manera instantánea las categoriza como sirvientas o putas, en cualesquiera de las formas que estas representaciones adopten.

La participación en la explotación de la migrantes colombianas y brasileiras por parte de mujeres españolas y portuguesas se inscribe en esta mecánica. La división racial del trabajo en los nichos laborales femeninos, sirve en último caso a la legitimación y reproducción del patriarcado (Crenshaw, 1999).

La ficción de la identidad racial, subsumida en los discursos de la diferencia cultural obtura la solidaridad de las locales para con la migrantes. Adscritas desde su localidad, su blanquitud, a una posición ventajosa, aun cuando no se erigen como las beneficiarias directas de los réditos que la explotación de las migrantes produce; las mujeres españolas y portuguesas contribuyen activamente a los procesos de violencia física, sexual y afectiva, que tienen lugar contra las mujeres colombianas y brasileiras.

La insolidaridad para con las trabajadoras migrantes fundada en su exclusión del orden de lo humano en los discursos y los gestos de españolas y portuguesas son sintomáticos de la eficiencia del dispositivo raza a la hora de distribuir alianzas políticas de acuerdo a los intereses del capital.

---



ASOCIACIÓN ARGENTINA DE ESPECIALISTAS EN ESTUDIOS DEL TRABAJO

**CONGRESO NACIONAL DE ESTUDIOS DEL TRABAJO**

**LOS TRABAJADORES Y LAS TRABAJADORAS EN EL ESCENARIO ACTUAL.  
Condiciones estructurales y alternativas frente a la crisis**

BUENOS AIRES, 7, 8 Y 9 DE AGOSTO DE 2019

## **BIBLIOGRAFÍA**

Appadurai, A. (2007) *El rechazo de las minorías : ensayo sobre la geografía de la furia*. Barcelona: Tusquets.

Anzaldúa, G.

1999 *Borderlands: the new mestiza. La frontera*. San Francisco: Aunt Lute Books.

2002. *This bridge called my back writings by radical women of color*. Berkeley: Third Woman Press

Anderson, B. (1993) *Comunidades imaginadas: reflexiones sobre el origen y la difusión del nacionalismo*. México : Fondo de Cultura Económica.

Balibar, E. & Wallerstein, I. (1988). *Raza, nación y clase*. París. Éditions La Découverte.

Butler, J. (2007) *El género en disputa: el feminismo y la subversión de la identidad*. Barcelona: Paidós, 2007

Curiel, O., Masson, S., & Falquet, J. (2005). *Feminismos disidentes en América Latina y el Caribe*. Nouvelles Questions Féministes. Vol. 24. N°2. Ediciones Fem-e-libros.

Chakrabarty, D. (2008) *Al margen de Europa: pensamiento poscolonial y diferencia histórica*. Barcelona: Tusquets.

De Sousa Santos, B., & Meneses, M. P. (2014). *Epistemologías del Sur: Perspectivas*. Madrid. Ediciones Akal.

Dussel, E.

(2014) *Para una ética de la liberación latinoamericana*. México: Siglo Veintiuno.

(2015) *Filosofías del Sur : descolonización y transmodernidad*. México: Akal.

Fanon, F. (2009). *Piel negra, máscaras blancas*. Madrid. Editorial Akal.

Federici, S.

(2016) 'We have seen other countries and have another culture' Migration domestic workers and the international production and circulation of feminist knowledge



- and organization. *Working USA: The journal of labor and Society*. Vol. 19. March 2016. pp 9-23.
- (2013). *Revolución en punto cero: trabajo doméstico, reproducción y luchas feministas*. Madrid: Traficantes de Sueños, 2013.
- (2010) *Calibán y la bruja: mujeres, cuerpo y acumulación primitiva*. Madrid. Traficantes de Sueños.
- Fernández Suárez, B. (2018) *La alteridad domesticada. La política de integración de inmigrantes en España: actores y territorios*. Barcelona: Bellaterra.
- Foucault, M.
- (2001) *Un Diálogo sobre el poder y otras conversaciones* Madrid: Alianza, 2001.
- (1975) *The archaeology of knowledge and the discourse on language*. Pantheon Books. New York.
- Fraser, N. (2011) *Dilemas de la justicia en el siglo XXI: género y globalización*. Palma: Universitat de les Illes Balears, 2011.
- Freyre, G. (1975) *Casa-grande & senzala: formação da família brasileira sob o Regime da Economia patriarcal*. Rio de Janeiro: Livraria José Olímpio. Guillaumine, C.
- (1995). *Sexe, race et pratique du pouvoir: l'idée de nature*. Paris. Côté femmes.
- Gorfinkel, M. Y Martínez-buján, R. (2018) *Mujeres migrantes y trabajos de cuidados: transformaciones del sector doméstico*. Panorama Social. N°27. Primer Semestre. Pp. 105 -118.
- Grosfoguel, R. (2007) 'Migrantes coloniales caribeños en los centros metropolitanos del sistema-mundo. Los casos de Estados Unidos, Francia, los Países Bajos y el Reino Unido'. Migraciones Número 13. Edita: CIDOB, Edicions Bellaterra.
- Grosfoguel, R. & Maldonado Torres, N. (2008). *Los latinos, los migrantes y la descolonización del imperio estadounidense en el siglo XXI*. University of California, Berkeley.
- Harvey, David (2007) *Breve historia del neoliberalismo*. Madrid: Akal.
- Hill Collins, P.(2016) *Intersectionality* Cambridge : Polity, 2016.
- Javardo, M. (2012). *Feminismos negros: una antología*. Madrid. Editorial Traficantes de Sueños.



ASOCIACIÓN ARGENTINA DE ESPECIALISTAS EN ESTUDIOS DEL TRABAJO

**CONGRESO NACIONAL DE ESTUDIOS DEL TRABAJO**

**LOS TRABAJADORES Y LAS TRABAJADORAS EN EL ESCENARIO ACTUAL.  
Condiciones estructurales y alternativas frente a la crisis**

BUENOS AIRES, 7, 8 Y 9 DE AGOSTO DE 2019

- Lorde, A. (2007) *'Sister Outsider: Essays and Speeches'* Ed. Traficantes de Sueños.
- Lugones, M. (2005). Multiculturalismo radical y feminismos de color. *Revista internacional de Filosofía*. N°25. P. 61-64.
- Martínez Buján, R. (2010) *Bienestar y cuidados, el oficio del cariño: mujeres inmigrantes y mayores nativos*. Madrid: CSIC.
- Martínez Pizarro, J. (ed.) (2011) *Migración internacional en América Latina y el Caribe. Nuevas tendencias, nuevos enfoques*. CEPAL. Santiago de Chile
- Mezzadra, S. (2008). *Estudios postcoloniales: ensayos fundamentales* Madrid. Traficantes de Sueños, 2008.
- Mezzadra, S. & Neilson, B. (2013). *Border as Method, or the multiplication of labour*. Duke University Press.
- Mignolo, W. D (2011). *The darker side of Western modernity: global futures, decolonial options*. Durham: Duke University Press.
- Morokvasic, M. (1984). *'Birds of passage are also women'*. *International Migration Review*, 18 N° 4, 886-907.
- Mohanty, C. (2008) *De vuelta a "Bajo los ojos de Occidente": la solidaridad feminista a través de las luchas anticapitalistas'* en Suárez Navaz, L. & Hernández, R.A. *Descolonizando el feminismo. Teorías y prácticas desde las márgenes*. Páginas 117-163. Madrid. Editorial Traficantes de Sueños.
- Nussbaum, Martha C. (2012). *Las mujeres y el desarrollo humano*. Barcelona: Ediciones Herder.
- Oso, L.  
(2008) *Migración, género y hogares transnacionales* en Joaquín García Roca y Joan Lacomba: *La inmigración en la sociedad española: una radiografía multidisciplinar*. Ediciones Bellaterra.
- (2008) *Mujeres latinoamericanas en España y trabajo sexual: un laberinto circular* (pp. 223 -243) en Herrera, G. y Ramírez, J. (eds) *América Latina migrante: Estado, familias, identidades*. Flacso.



ASOCIACIÓN ARGENTINA DE ESPECIALISTAS EN ESTUDIOS DEL TRABAJO

**CONGRESO NACIONAL DE ESTUDIOS DEL TRABAJO**

**LOS TRABAJADORES Y LAS TRABAJADORAS EN EL ESCENARIO ACTUAL.  
Condiciones estructurales y alternativas frente a la crisis**

BUENOS AIRES, 7, 8 Y 9 DE AGOSTO DE 2019

- Oso, L. & Villares, M. (2005). *Mujeres migrantes latinoamericanas y empresariado étnico: dominicanas en Madrid, argentinas y venezolanas en Galicia*. Revista Galega de Economía, vol. 14, N°1-2, pp.1-19.
- Parella, S. y Petroff, A. (2014) Migración de retorno en España: salidas de inmigrantes y programas de retorno en un contexto de crisis - Anuario CIDOB de la Inmigración
- Piscitelli, A. (2008) *Interseccionalidade, categorias de articulação e experiências de migrantes brasileiras*. Sociedade e Cultura, v. 11, N°2 Jul/Dic. Pp. 263-274.
- Quijano, A. (2000) *Colonialidad del poder, eurocentrismo y América Latina*. Buenos Aires, Argentina: CLACSO.
- Roschild & Ehrenreich. 2003. *Global woman: nannies, maids and sex workers in the new economy*. London : Granta Books.
- Sassen, S. (2003). *Contrageografías de la globalización: género y ciudadanía en los circuitos transfronterizos*. Madrid. Editorial Traficantes de sueños.
- Saussure, F. (1925). *Course of general linguistics*. Berkeley. University of California Press.
- Sayad, A. (2010) *La doble ausencia: de las ilusiones del emigrado a los padecimientos del inmigrado*. Rubí. Anthropos.
- Said, E. W. (1990) *Orientalismo*. Madrid : Libertarias Prodhufi, 1990.
- Scott J.C., 2003. *Los dominados y el arte de la resistencia*. Tafalla: Txalaparta
- Segato, R.L.  
(2015) *La crítica de la colonialidad en ocho ensayos: y una antropología por demanda*. Buenos Aires, Argentina : Prometeo Libros.  
(2016). *La guerra contra las mujeres*. Madrid: Traficantes de Sueños.
- Spivak, G. (2011) *¿Puede hablar el subalterno?* Buenos Aires: El Cuenco de Plata.



ASOCIACIÓN ARGENTINA DE ESPECIALISTAS EN ESTUDIOS DEL TRABAJO

**CONGRESO NACIONAL DE ESTUDIOS DEL TRABAJO**

**LOS TRABAJADORES Y LAS TRABAJADORAS EN EL ESCENARIO ACTUAL.  
Condiciones estructurales y alternativas frente a la crisis**

BUENOS AIRES, 7, 8 Y 9 DE AGOSTO DE 2019

---